

# 國立成功大學 111 學年度下學期光一舍普查公告

一、普查目的：確定居民住宿情況以及掌握居民住宿人數，並瞭解宿舍安全之情形。

二、時間地點： 2/20(一) 19:00 ~ 21:00 於各單數樓層寢室普查。

2/21(二) 19:00 ~ 21:00 於各雙數樓層寢室普查。

2/22(三) 18:00 ~ 22:00 於一樓服委室補普查。

2/23(四) 18:00 ~ 22:00 於一樓服委室補普查。

三、普查對象：具 111 學年度下學期光一舍床位資格者。

四、注意事項：

1 請備妥學生證(或駕照、健保卡、居留證等相關身分證明文件)。

2 補普查最遲應於 2/23(四) 22:00 前完成。

3 若居民在規定時間內因故無法進行普查，請掃此 QR code 填表單登記。

登記時間至 2/23 22:00，逾時視同未參與普查。

4 住宿生活管理規則第十五條普查規定：

(1) 住宿生均應配合，不得規避。未能於公告期間內接受普查者，須於事前提出說明，並於公告補普查之期間內完成普查。

(2) 未於公告普查、補普查時間完成普查者，視為延遲普查，屬違規行為，於補普查期限過後開始進行違規記點。自 2/24(五)起每日違規記 1 點，違規點數以工作日累計之，並以違規記點 5 點為上限。

(3) 未依前述規定完成普查者，除取消住宿資格外，應即辦理退宿申請手續，並須繳納全額住宿費。未繳納住宿費者列入離校控管。

6 普查時一併檢查是否有違規情事；放置違規電器者、佔用空床位者、頂讓床位者，以違規記點處理(累滿十點(含)勒令退宿)。

7 嚴禁頂讓床位。

※有任何疑問請洽輔導員或於值班時間前往服委室詢問



光一輔導員敬啟

# 國立成功大學 111 學年度第二學期光二舍普查

一、普查目的：為瞭解 111 學年度第二學期光二舍居民住宿及宿舍安全之情形。

二、普查時間：2/20(一)~2/21(二) 晚上 20:00—22:00 **請居民留在寢室備查**

補普查時間地點：2/22(三)~2/24(五)以上三天的 18:30~22:00，請住宿生本人持證件至光二服委室登記。

三、普查對象：具【111 學年度第二學期】光二住宿居民資格者

四、注意事項：

- 1) 請備妥個人學生證或有照片之法定個人身分證明證件備查。若於 111-2 進住期間未出示繳費證明（如 112 年寒假住宿留原寢）供查驗者，請於普查時出示繳費證明。
- 2) 未完成線上住宿資料卡填寫者，及本學期補宿或換宿(棟)居民，應於普查前完成線上住宿資料卡填寫，未填寫完成者視同未完成普查。
- 3) 補普查日期請於上述規定時間內，向服委室當天值班之幹部辦理，逾期或不配合普查者，視同未接受普查，得取消住宿資格。
- 4) 若於規定時間內因故無法進行普查或補普查，請致信光二輔導員告知理由（光二輔導員信箱：10304005@gs.ncku.edu.tw）。
- 5) 依國立成功大學宿舍管理規則第十五條：住宿生均應配合普查，不得規避。未接受或完成宿舍普查者視為放棄該床位，取消該生住宿資格。住宿生未能於規定期間內接受普查者，須於事前提出說明，並於公告補普查之期間內完成普查。
- 6) 光二舍住宿生活公約第十一條普查規定：
  - 未進住及未普查者，以退宿處理，取消床位；但住宿費用仍將計費至同學完成退宿申請相關手續止，無住宿意願者應盡速向輔導員申請退宿。
  - 無故未於公告普查、補普查時間完成普查者，視為延遲普查，屬違規行為，於補普查期限過後第一工作天開始進行違規記點，意即於 112/3/1（三）起向輔導員申請逾期普查者，每日違規記 1 點，違規點數以日累計之。
  - 未按時繳交資料卡等各項住宿所需資料者，經催繳後應於限期內補繳；限期之後仍遲交者一天違規記 2 點，並以日累計之。
- 7) 請居民勿佔用空床空間。普查時一併檢查空床空間；**佔用空床位者，以違規記點處理【累滿 10 點(含)者勒令退宿】。**
- 8) 嚴禁頂讓床位。歡迎檢舉頂讓床位者，這是保障居民安全的重要防護方式之一。

※有任何疑問請來信輔導員，於上班時間致電或親至輔導員辦公室詢問※

光二舍服委室 敬啟

# 111 學年度下學期勝一舍普查公告(\*疫情影響可能更新公告)

## 111-2 Spring Semester Sheng-Li 1<sup>st</sup> Dorm Census Notice

| 普查時程表 Census Time 擇一參加   |   |             |                     | 【普查重點 Census Steps】  |
|--------------------------|---|-------------|---------------------|--|
| 第一階段<br>Stage 1          | 普查區域 Area   | 日期 Date     | 時間 Time             | 1. 完成線上普查表單:<br>Must Fill in Online Census Form.<br><a href="https://forms.gle/ezyiQjyPTjNAXqYD9">https://forms.gle/ezyiQjyPTjNAXqYD9</a><br><br>2. 讓服務人員進房檢查。如在房間內請出示學生證及住宿費繳費收據。<br>Dorm staff enters rooms to check for violations. Present student ID& dorm fee receipt.<br>3. 普查前完成線上資料卡及補照片。Finish online resident information card with ID photo.<br>4. 未普查(現場 or 線上)會被退宿!<br>Those who have not completed census, will have their accommodation assignment cancelled and be ordered to withdraw from the dorm.<br>5. 2/17 13:00 後逾期普查, 每日累計一點! Those who fail to finish before 2/17 noon will have 1 violation point per day.<br>6. 無法參加普查者, 請參加第三階段補普查。For those who cannot attend the census, please attend final census. |
|                          | 1-5F 各樓層<br>房號 35 以前<br>(1-5F Room no. before 35) | 02.15(Wed.) | 21:00<br> <br>22:00 |  |
| 第二階段<br>Stage 2          | 普查區域 Area   | 日期 Date     | 時間 Time             |  |
|                          | 1-5F 各樓層<br>房號 36 以後<br>(1-5F Room no. after 36)  | 02.16(Thu.) | 21:00<br> <br>22:00 |  |
| 補普查時程表 Final census time |   |             |                     |  |
| 第三階段<br>Stage 3          | 地點 Location                                       | 日期 Date     | 時間 Time             |  |
|                          | 勝一舍服委室<br>(dorm office)                           | 02.17(Fri.) | 12:00<br> <br>13:00 |  |

### ※詳細注意事項:

- 普查當時在寢室同學請出示**身份證明文件、繳費收據**供服務人員確認。Please present your **student ID card(or any photo ID) & dorm fee receipt** if you are in the room during the census hour.
- 普查時間宿舍人員會穿著黃背心, 若居民您回來的時間超過各樓層普查時間, 居民可以到其它樓層找服務人員進行普查, 或於補普查時段至服委室進行補普查。Residents who miss the designated census hour for their area may go to student assistants checking the other area for makeup census. Student assistants will be in yellow vest while performing duty.
- 各寢室普查時, **服務人員會進房檢查寢室內是否佔用床位(一位同學只能使用一套家具)或放置違禁品(電器!!!)及是否需要修繕等事項。**The student assistants will check the room facilities during the census, confirm no vacancy is occupied, and no prohibited electric appliances in the room.
- 未於公告普查、補普查時間完成普查者, 視為延遲普查, 屬違規行為, 於補普查期限過後開始進行違規記點。**每日違規記 1 點**, 違規點數以日累計之, 以累滿 5 點為上限。Those who fail to finish the census by the due time will be given one violation points per day, up to 5 points.
- 未完成普查者將依《學生宿舍管理規則》規定取消床位並限期搬離。(注意! 未普查≠辦理退宿, 仍須繳交111-2宿舍費。欲退宿者請盡快至住宿服務組辦理, 否則繳費單不會取消, 且將影響日後畢業手續。** Students, who have not completed census, according to Student Dormitory Regulations, will have their accommodation assignment cancelled and be ordered to withdraw from the dorm. (Note that incomplete census ≠ accommodation cancellation, student will still have to pay for the 111-2 semester dormitory fees. For accommodation cancellation, please register at the Housing Service Division as soon as possible, otherwise, billing will not be cancelled, and will affect graduation procedure.)
- 為確定所有居民住宿情形及掌握居民住宿人數, 請大家務必配合普查。

※請各位居民務必配合辦理, 謝謝您的合作※

勝一舍服委室關心您 112.02

# 111 學年度第二學期 勝二三舍普查公告(\*疫情影響可能更新公告)

## 111-2 Semester Sheng-Li Dorm 2&3 Census Notice-Undergraduates

| 普查時程表 Census Time 擇一參加   |                       |              |                         | 【普查重點 Census Steps】   |   |
|--------------------------|-----------------------|--------------|-------------------------|---|---|
| 第一階段<br>Stage 1          | 普查區域<br>Area          | 日期<br>Date   | 時間<br>Time              | 1. 『無法參與實體普查者』先行填寫線上普查表單：<br>If one cannot attend the Census on 2/20-21 please fill in Online Census Form.<br><a href="https://forms.gle/ezyiQjyPTjNAXqYD9">https://forms.gle/ezyiQjyPTjNAXqYD9</a> |                          |
|                          | 1-5F                  | 02.20<br>(一) | 20 : 00<br> <br>22 : 00 |   |   |
| 第二階段<br>Stage 2          | 普查區域<br>Area          | 日期<br>Date   | 時間<br>Time              | 2. 讓服務人員進房檢查。如在房間內請出示學生證及住宿費繳費收據。<br>Dorm staff enters rooms to check for violations. Present student ID& dorm fee receipt.   | 3. 普查前完成線上資料卡及補照片。Finish online resident information card with ID photo.                                    |
|                          | 1-5F<br>◇ 至勝二三服委室補普查  | 02.21<br>(二) | 20 : 00<br> <br>21 : 00 |   |   |
| 補普查時程表 Final census time |                       |              |                         | 4. 未普查(現場 or 線上)會被退宿! Those who have not completed census, will have their accommodation assignment cancelled and be ordered to withdraw from the dorm.   | 5. 2/21 13:00 後逾期普查, 每日累計一點! Those who fail to finish before 2/21 noon will have 1 violation point per day. |
| 第三階段<br>Stage 3          | 地點<br>Location        | 日期<br>Date   | 時間<br>Time              |   |   |
|                          | 勝二三服委室<br>Dorm Office | 02.21<br>(三) | 12 : 00<br> <br>13 : 00 |   |   |

### ※詳細注意事項：

- (1) 普查當時在寢室同學請出示**身份證明文件、繳費收據**供服務人員確認。Please present your **student ID card(or any photo ID) & dorm fee receipt** during the census.
- (2) 普查時間宿舍人員會穿著藍背心, 若居民您回來的時間超過各樓層普查時間, 居民可以到其它樓層找服務人員進行普查, 或於補普查時段至服委室進行補普查。Residents who miss the census of their floor please find dorm staff to help you or come to dorm office during final census time. Dorm staff will be in blue vest on census time.
- (3) 各寢室普查時, 服務人員會進房檢查寢室內**是否佔用床位(一位同學只能使用一套家具)或放置違禁品(電器!!!)**及是否需要修繕等事項。The dorm staff will check the room facilities during the census, confirm no vacancy is occupied, and no prohibited electric appliances in the room.
- (4) 未於公告普查、補普查時間完成普查者, 視為延遲普查, 屬違規行為, 於補普查期限過後開始進行違規記點。**每日違規記 1 點**, 違規點數以日累計之, 以累積滿 5 點為上限。Those who fail to finish the census by the due time will be given one violation points per day, up to 5 points.
- (5) **未完成普查者將依《學生宿舍管理規則》規定取消床位並限期搬離。**(注意! 未普查≠辦理退宿, 仍須繳交 111-2 宿舍費。欲退宿者請盡快至住宿服務組辦理, 否則繳費單不會取消, 且將影響日後畢業手續。For those student who have not completed census, according to Student Dormitory Regulations, will have their accommodation assignment cancelled and be ordered to withdraw from the dorm. (Note that incomplete census ≠ accommodation cancellation, student will still have to pay for the 111-2 semester dormitory fees. For accommodation cancellation, please register at the Housing Service Division as soon as possible, otherwise, billing will not be cancelled, and will affect graduation procedure.)
- (6) 為確定所有居民住宿情形及掌握居民住宿人數, 請大家務必配合普查。  
※請各位居民務必配合辦理, 謝謝您的合作※

勝二三舍服委室關心您 112.02

# 111-2 勝四舍、勝六舍普查公告

## Dormitory Census Notification (Sheng-Li 4 & 6)

### A. 線上普查 Online Census



<https://forms.gle/6HjRBBZ6J8PJTK8b7>

期限：Deadline：2/20 (Mon.)

逾期一日記違規 1 點，以日累計之。

For any delay of the census, residents will be given 1 violation point for each day of delay, and the violation points will be accumulated daily.

### B. 寢室檢查 Room Inspection

1. 宿舍工作人員將不定期至寢室進行抽查，如有發現違規將拍照備查。(宿舍相關規定詳見宿舍公布欄與住服組網站)。Dormitory staff will conduct random room inspections. If any violations are found, photos will be taken for future reference. (Please find the dormitory regulations on the bulletin board at the dormitory and Housing Service Division website.)
2. 寢室檢查當時在寢室同學請出示身份證明文件供服務人員確認。Please present student ID cards (or any ID with a photo) if residents are in the room during the room inspection.
3. 新住戶可能隨時安排進住。一位同學只得使用一套傢俱(含桌椅、衣櫃、床鋪等)，寢室檢查時將確認有無佔用傢俱情形 (佔用傢俱者違規記 4 點處置)。New students may move in anytime. A resident can use one set of furniture only (including a desk, chair, closet, bed, etc.). Vacant set(s) of furniture will be checked during the room inspection. (The resident who occupied the vacant furniture will be given 4 violation points.)

### ※ 其他注意事項 Other Notice :

1. 未完成普查者將依學生宿舍管理規則規定取消住宿資格並限期搬離。According to NCKU Student Dormitory Regulations, students who do not complete the census will have their accommodation assignment canceled and be ordered to withdraw from the dorm.
2. 未普查者仍須繳交宿舍費，欲退宿者請盡快至住宿服務組辦理。Residents who fail to complete the census still have to pay the dormitory fee. For canceling the accommodation reservation, please contact Housing Service Division ASAP.

# 111-2 勝八舍、勝九舍普查公告

## Sheng-Li 8<sup>th</sup> & 9<sup>th</sup> Dormitory Accommodation Census Notification

本學期普查方式為：

### A. 線上普查 Online Census ( 住宿生均需參與 Resident needs to participate )



<https://forms.gle/zrZ1QEUPqeAG3wYL7>

期限：2023/2/22(三)23:59。逾期一日記違規 1 點，以日累計之。

Deadline : 2023/2/22(Wed.)23:59 For any delay of the census, residents will be given 1 violation point for each day of delay, and the violation points will be accumulated daily.

### B. 寢室抽查 Room Inspection

1. 宿舍幹部將不定期至寢室進行抽查(抽查時無須每人都在寢室)，每間寢室至少會有一次，以確認床號並檢查家具使用狀況，如有發現違規將一併拍照取締。(宿舍相關規定詳見宿舍公布欄與住服組網站)。  
Room inspection will be conducted on an irregular basis. If any violation is found, photos will be taken for future reference. (Please find the dormitory regulations on the bulletin board at the dormitory and Housing Service Division website.)
2. 寢室檢查當時在寢室同學請出示有照片之身份證明文件供服務人員確認。  
Please present any identity documents with photo on it during census. (Ex. Student ID, ID card, or health insurance card.)
3. 新住戶可能隨時進住。補宿生只得使用所分配號碼傢俱，其餘住宿生只得使用上學期已登記號碼之傢俱(含桌椅、衣櫃、床舖等)，寢室檢查時將確認有無佔用或亂用傢俱情形 (未依號碼使用家具或佔用傢俱者違規記 4 點處置)。  
New students may move in anytime. A resident can use one set of furniture only (including desk, chair, closet, bed, etc.). Vacant set of furniture will be checked during the room inspection. (The resident who occupied the vacant furniture will be given 4 violation points)

### ※ 其他注意事項 Other Notice :

1. **未完成普查者**將依學生宿舍管理規則規定**取消住宿資格並限期搬離**。  
According to NCKU Student Dormitory Regulations, **students who do not complete the census** will have their **accommodation assignment cancelled** and be ordered to **withdraw from the dorm**.
2. **未普查者仍須繳交全額宿舍費**，請依照通知提供收據查驗。欲退宿者請盡快至住宿服務組辦理。  
**Residents who fail to complete the census still have to pay the dormitory fee.** For cancelling the accommodation reservation, please contact Housing Service Division ASAP.

# 111 學年度下學期 敬一舍普查公告

## Census Notice for Ching-Yeh 1<sup>st</sup> Dormitory of 111-2 Semester

### 普查時程表 Census Schedule

| 日期 Date       | 普查區域 Area | 時間 Time     |
|---------------|-----------|-------------|
| 2023.2.20 (一) | 2-5F      | 21:00-23:00 |
| 2023.2.21 (二) | 6-9F      |             |
| 2023.2.22 (三) | 10-12F    |             |

### 補普查時程表 Make-up Census Information

| 日期 Date       | 地點 Location                | 時間 Time                  |
|---------------|----------------------------|--------------------------|
| 2023.2.23 (四) | 各自寢室內<br>Stay in your room | 21:00-22:00<br>(其餘時間不受理) |

### 【普查重點 Census Steps】

- 出示 **學生證** 及 **住宿費繳費收據**。  
Residents present student ID & dorm fee receipt.
- 讓服務人員 **進房檢查**。  
Student assistants enter rooms to check for violations.
- 普查期間 **完成資料卡(核對資料)** 及 **補照片**。  
Residents finish resident information card & turn in ID photo.
- 未普查會被退宿!**  
Those who fail to complete the census will have their accommodation cancelled and be ordered to withdraw from the dorm.
- 2023.2.24 (五)起逾期普查，每日累計一點!**  
Those who fail to finish the census by Feb. 23 will be given one violation point per day starting from Feb. 24.

- 普查當時在寢室同學請出示 **身份證明文件、繳費收據** 供服務人員確認。  
Residents in the room shall present their student ID card or any ID with a photo & dorm fee receipt during the census hours..
- 居民回來的時間在2/20-2/22普查時間內，但幹部已查過該房，請於普查時間內在該樓層或一樓服委室尋找幹部至寢室普查。逾2/20-2/22之普查時段，請參加2/23之補普查，須配合管理人員時間，至寢室補普查。  
During the census hours between Feb. 20 and Feb. 22, residents shall contact the student assistants responsible their floor or the dorm office on 1F to complete the census if they miss the census. Residents who cannot cooperate with the census conducted between Feb. 20 and Feb. 22 shall join the make-up census in your room on Feb. 23.
- 服務人員會進房檢查** 寢室內 **是否佔用床位 (一位同學只能使用一套家具)** 或有使用違禁品，及是否需要修繕等事項。  
During the census, student assistants will check the room facilities to confirm that no vacancy is occupied and no prohibited electric appliances in the room.
- 未於公告普查、補普查時間完成普查者，視為延遲普查，屬違規行為，於補普查期限過後開始進行違規記點。**每日違規記 1 點**，違規點數以日累計之，以累滿 5 點為上限。  
Those who fail to finish the census by the due time will be given one violation point per day, up to 5 points.
- 未完成普查者** 將依《學生宿舍管理規則》**規定取消床位並限期搬離 (未普查≠辦理退宿，仍須繳交 111-2宿舍費)**。欲退宿者請盡快至住宿服務組辦理，否則繳費單不會取消，且將影響日後畢業手續。  
As per NCKU Student Dormitory Regulations, residents who fail to complete census will have their accommodation canceled and be ordered to withdraw from the dorm. (Please note that incomplete census ≠ accommodation cancelation. Residents still have to pay for the 111-2 semester dormitory fee. Billing continues until the cancelation procedure is completed. Students with unpaid bills will have their graduation procedures barred.) To cancel their accommodation, residents shall register at the Housing Service Division.
- 特殊不可抗拒原因無法配合者，請於2/16(四)上午12時前寄Email至輔導員信箱z10603049@ncku.edu.tw告知無法配合的原因並且附上證明，以及可補普查時間。  
Residents who are unable to cooperate with the census shall email the resident counselor at z10603049@ncku.edu.tw with reason and proof by noon, Feb. 16.
- 宿舍幹部將不定期至寢室進行抽查，請同學見諒！如有違規將拍照備查。宿舍相關規定詳見宿舍公布欄與住服組網站。  
Dorm office staff will check rooms randomly and we are sorry for any inconvenience! If any violation is found, photos will be taken for future reference. Please refer to the bulletin board at the dorm or the website of the Housing Service Division for more details of dormitory regulations.

# 111 學年度下學期 敬三舍普查公告

## Census Notice for Ching-Yeh 3<sup>rd</sup> Dormitory of 111-2 Semester

| 普查時程表 Census Schedule             |                       |                            |
|-----------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 日期 Date                           | 普查區域 Area             | 時間 Time                    |
| 2023.2.20 (一)                     | 2-4F                  | 20:00-22:00                |
| 2023.2.21 (二)                     | 5-7F                  |                            |
| 2023.2.22 (三)                     | 8-12F                 |                            |
| 補普查時程表 Make-up Census Information |                       |                            |
| 日期 Date                           | 地點 Location           | 時間 Time                    |
| 2023.2.23 (四)                     | 敬三舍服委室<br>dorm office | 09:00-12:00<br>13:00-17:00 |

**【普查重點 Census Steps】**

1. 出示**學生證**及**住宿費繳費收據**。  
Residents present student ID & dorm fee receipt.
2. 讓服務人員**進房檢查(查核)**。  
Student assistants enter rooms to check for violations.
3. 普查期間**完成資料卡(核對資料)**及**補照片**。  
Residents finish resident information card & turn in ID photo.
4. **未普查會被退宿!**  
Those who fail to complete the census will have their accommodation cancelled and be ordered to withdraw from the dorm.
5. **2023/2/24(五)起逾期普查，每日累計一點!**  
Those who fail to finish the census by Feb. 24 will be given one violation point per day starting from Feb. 25.

- 一、普查當時在寢室同學請出示**身份證明文件、繳費收據**供服務人員確認。  
Residents in the room shall present their student ID card or any ID with a photo & dorm fee receipt during the census hours..
- 二、居民回來的時間在2/20-2/22普查時間內，但幹部已查過該房，請於普查時間內在該樓層或一樓服委室尋找幹部至寢室普查。逾2/20-2/22之普查時段，請參加2/23之補普查，須配合管理人員時間，至寢室補普查。  
During the census hours between Feb. 20 and Feb. 22, residents shall contact the student assistants responsible their floor or the dorm office on 1F to complete the census if they miss the census. Residents who cannot cooperate with the census conducted between Feb. 20 and Feb. 22 shall join the make-up census in your room on Feb. 23.
- 三、**服務人員會進房檢查**寢室內**是否佔用床位(一位同學只能使用一套家具)**或有使用違禁品，及是否需要修繕等事項。  
During the census, student assistants will check the room facilities to confirm that no vacancy is occupied and no prohibited electric appliances in the room.
- 四、未於公告普查、補普查時間完成普查者，視為延遲普查，屬違規行為，於補普查期限過後開始進行違規記點。**每日違規記 1 點，違規點數以日累計之，以累滿 5 點為上限。**  
Those who fail to finish the census by the due time will be given one violation point per day, up to 5 points.
- 五、**未完成普查者**將依《學生宿舍管理規則》**規定取消床位並限期搬離(未普查≠辦理退宿，仍須繳交111-2宿舍費)**。欲退宿者請盡快至住宿服務組辦理，否則繳費單不會取消，且將影響日後畢業手續。  
As per NCKU Student Dormitory Regulations, residents who fail to complete census will have their accommodation canceled and be ordered to withdraw from the dorm. (Please note that incomplete census ≠ accommodation cancellation. Residents still have to pay for the 111-2 semester dormitory fee. Billing continues until the cancellation procedure is completed. Students with unpaid bills will have their graduation procedures barred.) To cancel their accommodation, residents shall register at the Housing Service Division.
- 六、特殊不可抗拒原因無法配合者，請於2/16(四)上午12時前寄Email至輔導員信箱 z10603049@ncku.edu.tw告知無法配合的原因並且附上證明，以及可補普查時間。  
Residents who are unable to cooperate with the census shall email the resident counselor at z10603049@ncku.edu.tw with reason and proof by noon, Feb. 16.
- 七、宿舍幹部將不定期至寢室進行抽查，請同學見諒！如有違規將拍照備查。宿舍相關規定詳見宿舍公布欄與住服組網站。  
Dorm office staff will check rooms randomly and we are sorry for any inconvenience! If any violation is found, photos will be taken for future reference. Please refer to the bulletin board at the dorm or the website of the Housing Service Division for more details of dormitory regulations.